

Uwaga:

Niniejsze tłumaczenie zostało wykonane na podstawie instrukcji użycia Kuraray Noritake Dental (w języku angielskim) oraz tłumaczenie zostało przygotowane i zrewidowane przez Kuraray Noritake Dental Inc.

**PODWÓJNIE UTWARDZANY ADHEZYJNY ŻYWICZNY CEMENT
DENTYSTYCZNY**

PANAVIA F 2.0



POLSKI INSTRUKCJA UŻYCIA

I. WPROWADZENIE

PANAVIA F 2.0 jest podwójnie utwardzalnym (światło- i/lub samoutwardzalnym), nieprzepuszczającym promieniowania RTG systemem cementów na bazie żywicy do uzupełnień wykonywanych z metalu, kompozytu i silanowanej porcelany.

PANAVIA F 2.0 składa się z ED PRIMER II, PANAVIA F 2.0 Paste, ALLOY PRIMER oraz OXYGUARD II.

ED PRIMER II zawiera HEMA, 5-NMSA oraz MDP i składa się ze składników liquid A i liquid B. PANAVIA F 2.0 Paste uwalnia fluor.

ALLOY PRIMER poprawia siłę wiązania stopów szlachetnych i produktu PANAVIA F 2.0 Paste. OXYGUARD II jest środkiem blokującym tlen, który umożliwia produktowi PANAVIA F 2.0 Paste polimeryzację, gdy nie jest utwardzany światłem. Cynowanie nie jest wymagane.

II. WSKAZANIA

Produkt PANAVIA F 2.0 jest wskazany do stosowania w następujących przypadkach:

- [1] Cementowanie metalowych koron i mostów, wkładów i nakładów.
- [2] Cementowanie porcelanowych koron, wkładów, nakładów i licówek.
- [3] Cementowanie koron, wkładów i nakładów wykonanych z żywicy kompozytowej.
- [4] Cementowanie mostów adhezyjnych.
- [5] Cementowanie wkładów endodontycznych i wkładów prefabrykowanych.
- [6] Wiązanie amalgamatu.

[UWAGA]

Należy stosować odcienie cementu dopasowane do indywidualnych przypadków.

Odcienie cementów adhezyjnych i odpowiednie przypadki:

Odcień cementu	TC, Light	White	Opaque
Uzupełnienie protetyczne			
Metalowe wkłady i nakłady, metalowe korony i mosty	◎	◎	○
Porcelanowe lub kompozytowe wkłady, nakłady i licówki	◎	△	△
Prefabrykowane wkłady i lane wkłady metalowe	◎	◎	◎
Adhezyjne mosty i szyny	△	○	◎
obszar przedni			
obszar boczny	◎	◎	◎
Uzupełnienia z wiązaniem amalgamatu	◎	◎	○

◎: ZALECANE ○: ODPOWIEDNIE △: NIEZALECANE

III. PRZECIWWSKAZANIA

- [1] Pacjenci z nadwrażliwością na monomery metakrylanu w wywiadzie
- [2] Pacjenci z nadwrażliwością na aceton w wywiadzie

IV. SKUTKI UBOCZNE

Błona śluzowej jamy ustnej może nabrać białawego koloru po kontakcie z produktem ED PRIMER II lub ALLOY PRIMER z powodu koagulacji białka. Jest to zwykle zjawisko tymczasowe, które ustępuje po kilku dniach. W pojedynczych przypadkach zgłaszano występowanie owrzodzenia.

V. NIEZGODNOŚĆ

- [1] Do ochrony miazgi lub uszczelniania tymczasowego nie stosować materiałów zawierających eugenol, ponieważ opóźniają one proces utwardzania.
- [2] Nie stosować środków hemostatycznych zawierających związki żelaza, ponieważ mogą one niekorzystnie wpływać na adhezję, a pozostały jon żelaza może powodować przebarwienia na obrzeżach lub otaczających dźwięłach.
- [3] Nie stosować produktu PANA VIA F 2.0 Paste razem z produktem PANA VIA F Paste, ponieważ w przeciwnym razie wymieszana pasta nie utwardzi się całkowicie światłem.

VI. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Ten produkt zawiera substancje mogące wywoływać reakcje alergiczne. Unikać stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzonymi alergiami na monomery metakrylanu lub jakiegokolwiek inne składniki.
2. W przypadku wystąpienia u pacjentów objawów reakcji nadwrażliwości, takich jak wysypka, wyprysk, cechy stanu zapalnego, owrzodzenie, obrzęk, świąd lub drętwienie, należy przerwać stosowanie produktu i zwrócić się o pomoc lekarską.
3. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec kontaktowi produktu ze skórą lub dostaniu się do oczu. Przed użyciem produktu należy zakryć oczy pacjenta ręcznikiem, aby zabezpieczyć je w przypadku rozprysku materiału.
4. Jeśli dojdzie do kontaktu produktu z tkankami ludzkimi, należy powziąć następujące środki ostrożności:
 - <Jeśli produkt przedostanie się do oka>
Natychmiast przemyć oko dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.
 - <Jeśli dojdzie do kontaktu produktu ze skórą lub błoną śluzową jamy ustnej>
Natychmiast wytrzeć obszar wacikiem lub gazą zwilżoną alkoholem, a następnie zmyć obficie wodą.
5. Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego połknięcia produktu przez pacjenta.
6. Jeśli po wdychaniu zawartego w produkcie acetonu u pacjenta lub użytkownika wystąpią nudności, należy umożliwić im odpoczynek i oddychanie świeżym powietrzem.
7. Obszar faktycznego odsłonięcia miazgi lub w pobliżu miazgi należy pokryć twardowiązącym materiałem na bazie wodorotlenku wapnia. Nie używać materiałów zawierających eugenol do ochrony miazgi.
8. W przypadku stosowania z prefabrykowanymi wkładami nierdzewnymi wkład nie powinien mieć styczności z metalowymi uzupełnieniami protetycznymi. Pokryć wkład żywicą kompozytową.
9. Należy unikać bezpośredniego patrzenia na światło lampy polimeryzacyjnej podczas utwardzania produktu.
10. Ten produkt należy usuwać jako odpad medyczny, aby zapobiec infekcjom.

2. Środki ostrożności zalecane podczas stosowania i obsługi

1. PANA VIA F 2.0 utwardza się stomatologiczną lampą polimeryzacyjną (długość fali

naświetlania: 400–515 nm). Należy używać płytki blokującej światło, aby uniknąć ekspozycji materiału na światło operacyjne lub naturalne światło (światło słoneczne z okien).

2. Należy upewnić się, że jednorazowa dysza lub jednorazowa końcówka strzykawki są mocno podłączone, aby zapobiec ich połknięciu przez pacjenta.
3. Po umieszczeniu uzupełnienia protetycznego na zębie cement mógłby się utwardzić pod wpływem światła operacyjnego. Należy zachować ostrożność, aby światło operacyjne nie było zbyt blisko pacjenta.

3. Środki ostrożności podczas przechowywania

1. Nie używać po upływie terminu ważności. Należy zwrócić uwagę na termin ważności podany na zewnętrznej stronie opakowania.
2. ALLOY PRIMER jest łatwopalny. Trzymać z dala od ognia.
3. Nieużywany produkt należy przechowywać w lodówce (2–8°C/36–46°F); przed użyciem należy go doprowadzić do temperatury pokojowej.
4. Nieużywany produkt ALLOY PRIMER należy przechowywać w temperaturze 2–25°C/36–77°F.
5. Chronić przed nadmierną temperaturą i bezpośrednim nasłonecznieniem.
6. Butelkę lub strzykawkę należy zamknąć z powrotem, gdy tylko żywica zostanie wydzielona z butelki lub strzykawki. Zapobiega to odparowaniu lotnych składników.
7. Produkt musi być przechowywany w odpowiednim miejscu, do którego dostęp mają tylko lekarze stomatolodzy.

VII. KOMPONENTY

1. Odcienie

Produkt PANA VIA F 2.0 Paste jest dostępny w 4 odcieniach;
TC, Light, White lub Opaque

2. Komponenty

Ilość można znaleźć na zewnętrznej stronie opakowania.

- 1) PANA VIA F 2.0 Paste (A Paste / B Paste)
- 2) ED PRIMER II (Liquid A/Liquid B)
- 3) ALLOY PRIMER
- 4) PANA VIA F 2.0 OXYGUARD II
- 5) Akcesoria
 - Spatula (Szpatułka)
 - Mixing pad (Podkładka do mieszania)
 - Disposable brush tips (Jednorazowe końcówki szczoteczki)
 - Brush tip handle (Uchwyt końcówki szczoteczki)
 - Mixing dish (Miska do mieszania)
 - Light blocking plate (Płytki blokująca światło)
 - Disposable nozzles (Jednorazowe dysze)

3. Składniki

- 1) PANA VIA F 2.0 Paste (A Paste/B Paste)
Główne składniki
(1) A Paste
 - 10-metakryloiloksydecylu diwodorofosforan (MDP)
 - Hydrofobowy dimetakrylan aromatyczny

- Hydrofobowy dimetakrylan alifatyczny
- Hydrofilowy dimetakrylan alifatyczny
- Silanizowany wypełniacz krzemionkowy
- Silanizowany koloidalny dwutlenek krzemu
- dl-kamforochinon
- Katalizatory
- Inicjatory

(2) B Paste

- Hydrofobowy dimetakrylan aromatyczny
- Hydrofobowy dimetakrylan alifatyczny
- Hydrofilowy dimetakrylan alifatyczny
- Silanizowany wypełniacz ze szkła barowego
- Fluorek sodu poddany obróbce powierzchniowej
- Katalizatory
- Akceleratory
- Pigmenty

Całkowita ilość wypełniacza nieorganicznego wynosi ok. 59% obj. Rozmiar cząstek wypełniaczy nieorganicznych wynosi od 0,04 μm do 19 μm .

2) ED PRIMER II

Główne składniki

(1) Liquid A

- 2-hydroksyetylu metakrylan (HEMA)
- 10-metakryloiloeksydecylu diwodorofosforan (MDP)
- Woda
- Kwas N-metakryloilo-5-aminosalicylowy (5-NMSA)
- Akceleratory

(2) Liquid B

- Kwas N-metakryloilo-5-aminosalicylowy (5-NMSA)
- Woda
- Katalizatory
- Akceleratory

3) ALLOY PRIMER

Główne składniki

- Aceton
- 10-metakryloiloeksydecylu diwodorofosforan (MDP)
- 6-(4-winylobenzylo-N-propylo) amino-1,3,5-triazyno-2,4-dition

4) OXYGUARD II

Główne składniki

- Glicerol
- Glikol polietylenowy
- Katalizatory
- Akceleratory
- Barwniki

VIII. POWIĄZANE PRODUKTY

Następujące produkty są potrzebne do poszczególnych procedur.

1) CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR

- * Produkt ten zawiera silanowy środek sprzęgający. Wymieszanie go z CLEARFIL SE BOND PRIMER, CLEARFIL LINER BOND 2V PRIMER, CLEARFIL NEW BOND lub CLEARFIL PHOTO BOND poprawia siłę wiązania z porcelaną lub utwardzonym kompozytem.

2) K ETCHANT GEL

- * Ten roztwór kwasu fosforowego stosuje się do wstępnej obróbki nieopracowanego szkliwa i porcelany.

IX. POSTĘPOWANIE KLINICZNE

1. Procedura podstawowa (stosowanie cementu adhezyjnego)

[UWAGA]

Wymieszaną pastę należy zastosować jak najszybciej po wydzieleniu i wymieszanu.

1) Wydzielenie past

1. Wyrównać oznaczenie na nakrętce z linią referencyjną na tłoku i obrócić strzykawkę, aby wydzielić niezbędną ilość składnika A paste. Minimalny obrót strzykawki powinien wynosić pół obrotu.
2. Należy wydzielić takie same ilości składnika A paste i składnika B paste.
3. Ilość pasty wydzielonej podczas ostatniego obrotu strzykawki może być niedokładna. Z tego powodu należy wyrzucić strzykawkę przed użyciem ostatniej części.
4. Ilość pasty potrzebna do typowej aplikacji to:

Liczba obrotów strzykawki	Aplikacje
Pół obrotu	Wkłady i nakłady
1 obrót	Korony

[UWAGA]

1. Jeśli pasta zostanie wydzielona przez obrót tłoka o jedną czwartą obrotu, jakość produktu może ulec pogorszeniu w przypadku utwardzenia pasty.
2. W przypadku nieużycia natychmiast należy przykryć płytką blokującą światło.

2) Mieszanie składników A paste i B paste

Wymieszać wystarczającą ilość składnika A paste i składnika B paste na płytce do mieszania przez 20 sekund. Należy upewnić się, że nie ma mgiełki wodnej na płytce do mieszanej lub szpatułce przed ich użyciem. Obecność wody mogłaby skrócić czas pracy wymieszanej pasty.

[OSTROŻNIE]

1. Czas pracy wymieszanej pasty może się różnić, jeśli mieszanie było niewystarczające.
2. Pastę należy zużyć w ciągu 3 minut po wymieszaniu.

[KOMENTARZE]

Czas pracy produktu PANAVIA F 2.0 Paste od wydzielenia do zakończenia cementowania

wynosi:

Czas pracy produktu PANA VIA F 2.0

	Etapy pracy	Czas pracy
1.	Wydzielenie past (poprzez obrót strzykawki o taką samą liczbę obrotów)	15 min
2.	Mieszanie past (przez 20 s)	3 min
3.	Umieszczenie uzupełnienia protetycznego pod ciśnieniem ...W przypadku kanału korzeniowego	60 s 40 s
4.	Polimeryzacja światłem ...Konwencjonalne halogenowe, LED* ¹ ...Łuk plazmowy, szybkie halogenowe* ² Aplikacja OXYGUARD II	20 s 5 s 3 min

Natężenie światła zatwierdzonych lamp polimeryzacyjnych (400~500 nm)

*1) Konwencjonalne halogenowe (>250 mW/cm²), LED (>160 mW/cm²)

*2) Łuk plazmowy (>2000 mW/cm²), szybkie halogenowe (>550 mW/cm²)

2. Procedura standardowe I (wskazania 1 do 4: do cementowania)

[1] Obróbka powierzchniowa uzupełnienia protetycznego

1. Metale szlachetne (korony, mosty, wkłady i nakłady)

1) Piaskowanie (w razie potrzeby)

Wypiąskować powierzchnię uzupełnienia protetycznego cząstkami tlenku glinu o rozmiarze 30–50 mikronów i przy ciśnieniu powietrza wynoszącym 4,2–7 kg/cm² (60–100 PSI). Zastosowanie przez 2–3 sekundy na cm² usunie połysk i spowoduje uzyskanie matowego wykończenia.

2) Czyszczenie ultradźwiękowe

Czyścić powierzchnię uzupełnienia protetycznego w urządzeniu ultradźwiękowym przez 2 minuty.

3) Aplikacja ALLOY PRIMER

Nanieść cienką warstwę produktu ALLOY PRIMER na stop metali szlachetnych.

[OSTROŻNIE]

Jeśli powierzchnia adhezyjna jest zanieczyszczona śliną lub krwią po czyszczeniu ultradźwiękowym, należy oczyścić powierzchnię adhezyjną w urządzeniu ultradźwiękowym przy użyciu neutralnego detergentu, a następnie myć przez 1 minutę pod bieżącą wodą.

2. Metale nieszlachetne

1) Piaskowanie (w razie potrzeby).

Wypiąskować powierzchnię uzupełnienia protetycznego proszkiem tlenku glinu o rozmiarze 30–50 mikronów i przy ciśnieniu powietrza wynoszącym 4,2–7 kg/cm² (60–100 PSI). Zastosowanie przez 2–3 sekundy na cm² usunie połysk i spowoduje uzyskanie matowego wykończenia.

2) Czyszczenie ultradźwiękowe

Czyścić powierzchnię uzupełnienia protetycznego w urządzeniu ultradźwiękowym przez

2 minuty.

[OSTROŻNIE]

Jeśli powierzchnia adhezyjna jest zanieczyszczona śliną lub krwią po czyszczeniu ultradźwiękowym, należy oczyścić powierzchnię adhezyjną w urządzeniu ultradźwiękowym przy użyciu neutralnego detergentu i myć przez minutę pod bieżącą wodą.

3. Porcelanowe i utwardzone kompozytowe uzupełnienia protetyczne (wkłady, nakłady, korony i licówki)

1) Piaskowanie

Wypiąskować powierzchnię uzupełnienia protetycznego cząstkami tlenku glinu o rozmiarze 30–50 mikronów i przy niskim ciśnieniu powietrza (1–2 kg/cm² (14–28 PSI)).

2) Wytrawianie kwasem fosforowym

Wytrawić powierzchnię adhezyjną produktem K ETCHANT GEL.

3) Płukanie i suszenie

Po wytrawieniu kwasem fosforowym wypłukać powierzchnię adhezyjną wodą i wysuszyć.

4) Obróbka silanowym środkiem sprzęgającym

Przeprowadzić silanizację powierzchni adhezyjnej w następujący sposób:

Aplikacja mieszaniny CLEARFIL PORCELAIN BOND ACTIVATOR i CLEARFIL SE BOND PRIMER lub CLEARFIL LINER BOND 2V PRIMER, lub CLEARFIL PHOTO BOND, lub CLEARFIL NEW BOND.

[UWAGA]

Po obróbce powierzchni uzupełnienia protetycznego należy szybko przejść do cementowania.

[2] Obróbka powierzchni adhezyjnej

1. Czyszczenie ubytku lub powierzchni zęba filarowego

1) Usunąć tymczasowy produkt do uszczelnienia lub cement tymczasowy z powierzchni adhezyjnej.

2) W przypadku cementowania do nieopracowanego szkliwa lub używania z mostem adhezyjnym lub laminowanymi licówkami porcelanowymi nanieść produkt K ETCHANT GEL na powierzchnię adhezyjną na 10 sekund.

2. Obróbka powierzchni adhezyjnej

1) Mieszanie ED PRIMER II

Wydzielić po jednej kropli produktu Liquid A i produktu Liquid B do zagłębienia miski do mieszania i wymieszać.

2) Aplikacja ALLOY PRIMER

Jeśli stosowany jest ząb filarowy z metalu szlachetnego, należy nanieść produkt ALLOY PRIMER na jego metalową powierzchnię.

[OSTROŻNIE]

Jeśli powierzchnia adhezyjna jest zanieczyszczona śliną lub krwią przed aplikacją lub po aplikacji produktu ALLOY PRIMER, należy oczyścić powierzchnię adhezyjną wacikiem zwilżonym alkoholem i ponownie nanieść produkt ALLOY PRIMER.

3) Aplikacja ED PRIMER II

Nanieść produkt ED PRIMER II na całą powierzchnię zęba (szkliwo i zębina) powierzchni

adhezyjnej lub zęba filarowego wykonanego z metalu lub żywicy kompozytowej, używając jednorazowej końcówki szczoteczki lub gąbki. Pozostawić produkt na miejscu przez 30 sekund.

4) Suszenie

Gąbką lub sączkiem papierowym usunąć nadmiar primera, aby zapobiec tworzeniu się nagromadzenia primera w kanale korzeniowym lub w rogach ubytku. Wysuszyć całkowicie primer delikatnym strumieniem powietrza. Należy pamiętać, że nagromadzenie się primera spowoduje szybką polimeryzację cementu adhezyjnego. Nie należy również płukać. Aby uniknąć rozprysków primera, dobrą metodą jest suszenie przy użyciu podciśnienia.

[OSTROŻNIE]

ED PRIMER II należy nanosić na całą powierzchnię struktury zęba. Nie nanosić na uzupełnienie protetyczne.

[3] Przygotowanie PANAVIA F 2.0 Paste

Przygotować cement adhezyjny zgodnie z podstawową procedurą kliniczną. Patrz punkt IX.1. „Procedura podstawowa”.

[4] Cementowanie

1. Aplikacja wymieszanej pasty na uzupełnienie protetyczne

Nanieść wymieszaną pastę na uzupełnienie protetyczne.

[OSTROŻNIE]

NIE nanosić produktu PANAVIA F 2.0 Paste na powierzchnię zęba, na której zastosowany był produkt ED PRIMER II, ponieważ przyspiesza to proces utwardzania produktu PANAVIA F 2.0 Paste.

2. Cementowanie uzupełnienia protetycznego

Przy użyciu cementu umieścić uzupełnienie protetyczne w ubytku lub na zębie filarowym.

Cementowanie należy zakończyć w ciągu 60 sekund.

[OSTROŻNIE]

Jeśli cement adhezyjny ma styczność z produktem ED PRIMER II, przyspieszona jest polimeryzacja cementu adhezyjnego.

3. Usuwanie nadmiaru pasty

Nadmiar produktu PANAVIA F 2.0 Paste pozostający na obrzeżu można usunąć eksploratorem lub małym skalerem. Następnie można wykończyć uzupełnienie protetyczne i wypolerować je pumeksem i wodą.

4. Utwardzanie obrzeża cementu

Utwardzać wymieszaną pastę wzdłuż obrzeża cementu, stosując jedną z dwóch poniższych metod.

① Metoda polimeryzacji światłem

Jeśli możliwa jest polimeryzacja światłem cementu adhezyjnego wzdłuż obrzeża cementu, jak w przypadku wkładów i nakładów, należy polimeryzować światłem każdy odcinek obrzeża cementu przez 20 sekund konwencjonalną halogenową lampą polimeryzacyjną (>250 mW/cm²) lub lampą polimeryzacyjną LED (>160 mW/cm²). W przypadku stosowania

lamp polimeryzacyjnych z łukiem plazmowym (>2000 mW/cm²) lub szybkich halogenowych lamp polimeryzacyjnych (>550 mW/cm²), każdy odcinek obrzeża cementu można polimeryzować przez 5 sekund.

[OSTROŻNIE]

Pasty Opaque nie należy polimeryzować światłem, lecz utwardzić ją przy użyciu produktu OXYGUARD II. Ma on małą głębokość utwardzania.

② OXYGUARD II

Użyć produktu OXYGUARD II do utwardzenia wymieszanej pasty w następujący sposób:
Jednorazową końcówką szczoteczki nanieść OXYGUARD II na obrzeże.

Po 3 minutach usunąć OXYGUARD II wacikiem bawełnianym i strumieniem rozpylonej wody.

[5] Wykańczanie

Usunąć nadmiar cementu przylegający do powierzchni zęba poprzez polerowanie.

3. Procedura standardowa II (Wskazanie 5: odbudowa zrębu)

[UWAGA]

Procedura ta jest przeznaczona do stosowania w przypadku prefabrykowanych wkładów i materiałów do odbudowy zrębu na bazie żywicy kompozytowej. W przypadku cementowania wkładów metalowych należy zapoznać się z procedurą standardową 1. oraz postępować zgodnie z instrukcją użycia wkładu i żywicy kompozytowej.

[1] Obróbka powierzchniowa wkładu

1. Piaskowanie

W razie potrzeby wypiąskować wkład.

[UWAGA]

Niektóre wkłady prefabrykowane nie wymagają piaskowania. Należy zapoznać się z instrukcją użycia stosowanego wkładu.

2. Aplikacja ALLOY PRIMER

Nanieść ALLOY PRIMER na wkład, jeśli jest wykonany ze stopu metali szlachetnych.

[2] Oczyszczenie ubytku i opracowanie kanału korzeniowego

Usunąć materiał do tymczasowego uszczelniania z ubytku i materiał wypełniający z kanału korzeniowego. Przy użyciu rozwiertaka Pizo opracować i oczyścić otwór kanału korzeniowego.

[3] Obróbka powierzchni zęba

1. Mieszanie ED PRIMER II

Wydzielić po jednej kropli produktu Liquid A i produktu Liquid B do miski do mieszania i wymieszać.

2. Aplikacja ED PRIMER II

Gąbką lub bawełnianym wacikiem nałożyć mieszaninę na kanał korzeniowy, powierzchnię korzenia i strukturę zęba. Pozostawić na miejscu na 30 sekund.

3. Usuwanie nadmiaru primera (ten sam krok jest wymagany w przypadku wkładów

metalowych)

Gąbką, bawełnianym wacikiem lub sączkiem papierowym usunąć nadmiar primeru, aby zapobiec nagromadzeniu się primeru w rogach ubytku i wewnątrz kanału korzeniowego.

4. Suszenie

Wysuszyć primer delikatnym strumieniem powietrza. Dobrą metodą jest suszenie przy użyciu podciśnienia, aby uniknąć rozprysków primeru.

[OSTROŻNIE]

Wysuszyć całkowicie primer. Nagromadzenie primeru w rogach ubytku lub wewnątrz kanału korzeniowego spowoduje szybką polimeryzację wymieszanej pasty.

[4] Przygotowanie PANA VIA F 2.0 Paste

Przygotować cement adhezyjny zgodnie z podstawową procedurą kliniczną. Patrz punkt IX.1. „Procedura podstawowa”.

[5] Umieszczenie wkładu

1. Aplikacja wymieszanej pasty na wkład.

[KOMENTARZE]

Wymieszaną pastę nakłada się na wkład metalowy do cementowania.

2. Umieszczenie wkładu w kanale korzeniowym

Po aplikacji wymieszanej pasty na wkład należy szybko wprowadzić go do kanału korzeniowego. Zaleca się lekkie wibrowanie wkładu podczas wkładania go do kanału korzeniowego, aby zapobiec uwięzieniu pęcherzyków powietrza.

[OSTROŻNIE]

Jeśli kilka wkładów ma być wprowadzonych do jednego zęba, należy zachować ostrożność, aby zapobiec wypływowi nadmiaru cementu do innych kanałów korzeniowych.

[OSTROŻNIE]

Nigdy nie należy używać spirali Lentulo do wprowadzenia cementu adhezyjnego do kanału korzeniowego. Jeśli cement adhezyjny jest wprowadzany do kanału korzeniowego strzykawką do żywicy kompozytowej, przyspieszona jest polimeryzacja cementu. Konieczne jest jak najszybsze dopasowanie wkładu.

3. Rozprowadzenie nadmiaru cementu

Małą szczoteczką rozprowadzić nadmiar cementu po pozostałej części korony i główce wkładu.

4. Utwardzanie cementu adhezyjnego

Cement adhezyjny należy polimeryzować światłem na pozostałej części korony lub główce wkładu przez 20 sekund konwencjonalną halogenową lampą polimeryzacyjną ($>250 \text{ mW/cm}^2$) lub lampą polimeryzacyjną LED ($>160 \text{ mW/cm}^2$). W przypadku stosowania lamp polimeryzacyjnych z łukiem plazmowym ($>2000 \text{ mW/cm}^2$) lub szybkich halogenowych lamp polimeryzacyjnych ($>550 \text{ mW/cm}^2$), każde obrzeże cementu należy polimeryzować przez 5 sekund.

[UWAGA]

Jeśli w przypadku stosowania cementu opakerowego polimeryzacja światłem jest trudna, należy użyć żywicy kompozytowej do odbudowy zrębu.

[6] Odbudowa żywicą kompozytową

Zastosować żywicę kompozytową do przygotowania zęba filarowego zgodnie z instrukcją użycia.

[7] Utwardzanie i wykańczanie żywicy kompozytowej

Po utwardzeniu żywicy kompozytowej należy przygotować ząb filarowy.

4. Procedura standardowa III (wskazania 6: Wiązanie amalgamatu)

[1] Czyszczenie struktury zęba

Czyszczenie ubytku lub powierzchni filara

Usunąć tymczasowy materiał do uszczelnienia lub cement tymczasowy z powierzchni adhezyjnej.

[2] Obróbka powierzchni zęba

Zastosowanie ED PRIMER II

1) Przygotowanie ED PRIMER II

Wydzielić po jednej kropli produktu Liquid A i produktu Liquid B na płytkę do mieszania i wymieszać.

2) Aplikacja ED PRIMER II

Nanieść produkt ED PRIMER II na całą powierzchnię adhezyjną zęba (szkliwo i zębina), filar wykonany z metalu lub żywicy kompozytowej, używając małej szczoteczki lub gąbki. Pozostawić produkt na miejscu przez 30 sekund.

3) Suszenie

Gąbką lub sączkiem papierowym usunąć nadmiar primeru, aby zapobiec nagromadzeniu się primeru w rogach ubytku. Wysuszyć całkowicie primer delikatnym strumieniem powietrza. Należy pamiętać, że nagromadzenie się primeru spowoduje szybką polimeryzację cementu adhezyjnego. Aby uniknąć rozprysków primeru, dobrą metodą jest suszenie przy użyciu podciśnienia.

[3] Przygotowanie cementu adhezyjnego

Przygotować cement adhezyjny zgodnie z podstawową procedurą kliniczną. Patrz punkt IX.1. „Procedura podstawowa”.

[4] Umieszczenie amalgamatu

1) Aplikacja cementu adhezyjnego do ubytku

Nanieść cienką, równomierną warstwę wymieszanego cementu adhezyjnego na całą powierzchnię ubytku, na której zastosowany był primer ED PRIMER II, uważając, aby uniknąć uwięzienia pęcherzyków powietrza.

[OSTROŻNIE]

Ponieważ produkt ED PRIMER II przyspiesza utwardzanie cementu adhezyjnego, cement adhezyjny należy szybko nanosić do ubytku, w którym był zastosowany primer.

2) Wypełnienie amalgamatem

Rozdrobniony amalgamat można upychać na nieutwardzonym cemencie adhezyjnym.
Kształtowanie okluzyjne można wykonać w normalny sposób.

[5] Usuwanie nadmiaru cementu

Nieznaczny nadmiar produktu PANAVIA F 2.0 Paste pozostający na obrzeżu można usunąć eksploratorem lub małym skalerem.

[6] Utwardzanie cementu adhezyjnego

Utwardzać wymieszaną pastę wzdłuż obrzeża cementu, stosując jedną z dwóch poniższych metod.

① Metoda polimeryzacji światłem

Jeśli możliwa jest polimeryzacja światłem cementu adhezyjnego wzdłuż obrzeża cementu, jak w przypadku wkładów i nakładów, należy polimeryzować światłem każdy odcinek obrzeża cementu przez 20 sekund konwencjonalną halogenową lampą polimeryzacyjną ($>250 \text{ mW/cm}^2$) lub lampą polimeryzacyjną LED ($>160 \text{ mW/cm}^2$). W przypadku stosowania lamp polimeryzacyjnych z łukiem plazmowym ($>2000 \text{ mW/cm}^2$) lub szybkich halogenowych lamp polimeryzacyjnych ($>550 \text{ mW/cm}^2$), każdy odcinek obrzeża cementu należy polimeryzować przez 5 sekund.

[OSTROŻNIE]

Pasty Opaque nie należy polimeryzować światłem, lecz utwardzić ją przy użyciu produktu OXYGUARD II. Ma on małą głębokość utwardzania.

② OXYGUARD II

Użyć produktu OXYGUARD II do utwardzenia wymieszanej pasty w następujący sposób:
Jednorazową końcówką szczoteczki nanieść OXYGUARD II na obrzeże.

Po 3 minutach usunąć OXYGUARD II waleczkiem bawełnianym i strumieniem rozpylonej wody.

[7] Wykańczanie

Usunąć nadmiar cementu przylegający do struktury zęba poprzez polerowanie.

[GWARANCJA]

Firma Kuraray Noritake Dental Inc. dokona wymiany każdego produktu, który okazał się być wadliwy. Firma Kuraray Noritake Dental Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody bezpośrednie, wynikowe lub szczególne, wynikające z aplikacji, stosowania lub nieumiejętności korzystania z tych produktów. Przed użyciem użytkownik powinien ustalić, czy produkty nadają się do danego celu. Użytkownik ponosi ryzyko i odpowiedzialność, które jest związane z użytkowaniem.

[UWAGA]

Poważne wypadki, które można powiązać z tym produktem, należy zgłaszać wymienionemu niżej autoryzowanemu przedstawicielowi producenta oraz odpowiednim organom regulacyjnym kraju, którego rezydentem jest użytkownik i/lub pacjent.

[UWAGA]

„CLEARFIL”, „PANAVIA” i „OXYGUARD” są znakami towarowymi firmy KURARAY CO., LTD.



Kuraray Noritake Dental Inc.

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan



Kuraray Europe GmbH (Importer)

Philipp-Reis-Str. 4,

65795 Hattersheim am Main, Germany

Phone: +49 (0)69 305 35835 Fax: +49 (0)69 305 98 35835

URL: <https://www.kuraraynoritake.eu>



004 1561R822R-PL 06/2019